

گه پانوه

نووسینی :

تیبوردیری

احمد محمد اسماعیل
له تورکیه وه کردوویه به کوردی

دوایی دا گوايه - ردی اعتباری - بوکراوه ..
گه لیک به ره می نایابی هه یه ، زۆر به یان بوگه لی زمان
وه رگی پراون ، له مانه : « رسته یه کی ته واو نه کراو » و
« نه سپ و پیره ژنه که » و « دیو » ، هه رسیکیان رومانن ،
سی یه میان کراوه به تورکی .. هه روه ها چه ند کومه له چیرۆکیشی
چاپ کردووه . نه م چیرۆکه ، چیرۆکیکی ناو کومه له چیرۆکی
« خوشه ویستی » یه ، که له سالی 1963 دا له هه نگاریا
چاپ کراوه . « گولچین یوجهل » یش له سالی 1970 دا کردویه تی
به تورکی . له کتیبی « MACAR HIKAYELERİ ANTOLOJISI »
یه وه کراوه به کوردی .

چیرۆکنوس و رومان نویسی مه جهری « تیبوردیری Tibor Dery »
له سالی 1894 دا له دایک بووه ..

له سی یه کانی نه م چه رخه دا ، بو فینا دوور خراوه ته وه ،
کاتیکیش گه رایه وه ماوه یه کی زۆری به گوشه گیری برده سه ر .
له دوای بگروه به رده که ی سالی 1956 دا ، به ند کراوه و چه ند
سالیک له زیندان ماوه ته وه ، نه م کاره بووه هوی توپه بوونی
خه لکی ، ناچار به ره لایان کردووه ، دوویاره نه مه وای
لی کردووه که له کومه ل و ریکخراوه نه ده بییه کان خوی دووره
به ریز بگریت و گوشه گیری و ته نهایی بوخوی هه لبژیریت له

سه ره بی ، زاق زاق ته ماشای گاردیانه که ی کردو هه ناسه یه کی
قوولی هه لکیشا ، نه ویش به لالوتیکه وه هنی گوت : « کل و
به له کانتن ... له به ریانکه .. پاش چه ند ساتیکی که ته راش
ده کربی .. »

ده رگای زیندانه که کرایه وه و گاردیانیک بریاسکه یه کی هاویشه
به ره بی «ب» ووتی : -
- ها .. بگروه ..
بریاسکه که ژماره یه کی له سه ر نووسرابوو . «ب» هه ستایه

پریاسکه که نه و کله و پهل و پیلوانه ی تیدابوو ، که حوت سال له مه و پیش له بهریان داکه ندبوو .

کله و په له کان شی دارو لوچ لوچ بوویوون ، پیلاره کانیش ره تکیان گوزابووو کیفیان هه له پینابوو .. که می دهستی به کله و په له لوچاوی به که یدا هیناو له بهری کردن ، زوری بی نه چوو سه رتاشه که هات ، سه روریشی بو تاشی ، پاش سه عاتیکی که به دوا یا هاتن ، له ریزه وه که دا هه شت نو که سی بینی ، کله و په له کانیاں وه کو می شم و ابوون . له پیش هه موویاندا نه میان برده ژورره وه .. چاوشیک له پشت میزیکه وه دانشتوو ، به کیکی که ش به ته نیشتی به وه راهه ستابوو ، کابرایه کی که ش به ژورره که دا ده هات و ده چوو . نه وه ی پشت میزه که به ده نگیکی به رزتنی خوری : « و ره نیره وه .. ناوت ؟ ناوی دایکت ؟ و بو کوی ده پوی ؟ .. له سه ریسه که و له نه فه سینکا شم ریزه پرسیارانه ی لیکرد . «ب» له سه ره خو هاته گفت « نازانم .. »

- مه به ست چیه ؟! نازانی بو کوی ده پوی ؟!!

- نه خیر نازانم بو کویم ده بن .

گاردیانه که ناوچه وانی لی گرژ کرده وه و دانه کانی له یه ک توندکرد :

- بو هیچ جیگایه کی ترت نابهن .. ده گه ریته وه مالی و له گه ل دایکتان ده خوی .. ده شتوانی شه وی له گه ل ئافره تیکدا روژ بکه یته وه .. تی گه یشتی ؟.

- ب - ورته ی نه کرد .

- نه و جیگایه ی بوی ده پوی ؟!

- شه قامی سیفا ژماره 17 .

- له کویی بوداپست دایه ؟ .

- له و به ره .. بو به ره للام ده کن ؟

گاردیانه که به سه ریا نه پانندی :

- به رت ده دن و نه ه ... حه ز ناکه یت لیره نه مینی و مل خوت بشکینی ؟!

هه ندی شت و مه کی که ی مابوه وه ، بویان هینا : سه عاتیکی دهستی هه رزان به ها ، پاندانیک و جزدانیکی کونی رهنگه پیریو ، جزدانه که له باوکی به وه بوی مابوه وه . به به تالی دایانه وه دهستی و وتیان : « ئالیره دا ئیمزایه کمان

بویکه .. » . به په نجه له رزو که کانی قه له مه که ی گرت و ئیمزایه کی خسته سه ر پارچه کاغزه که وه ، که وه رگرتنه وه ی سه عات و په ندان و جزدانه که ی ده سه لماند .

« ئانه مه شمان بو ئیمزا بکه » . پاش ئیمزا کردنه که 140 فورینت^۳ یان پیدا .

دانه کون و شین هه لگه راهه که ی ده رهینا ، سه عات و پاندانه که ی خسته لایه کی و فورینته کانیشی قه میچ کرد و ناخنی به سووچیکیه وه ، له دوا ییشدا نووسراوی به ره للا کردنه که یان به ده سه ته ودا .. له ئاستی « هوی به ره لابیونی » دا به به بوشی هیلر ابوه وه و هیچیان بو نه نووسیوو .

پاش شم هه موو بگروه به رده یه ، سه عاتیکی که ش دوايان خست ، دواجا له گه ل سی به ندی تردابه ره و ده رگای ده ره وه دایانن له به ر . هینشتا نه که یشتبوونه ده رگا که ، گاردیانیک به پرتا و خوی بی گه یاندن و رایگرتن ، به کی له چواره که یان تاک کرده وه ، له م ساتانه دا چه ند گاردیانیکی که ش به هه له داوان په یدا بوون ، هه رچوار لای کابرایان ته نی و به ره و دوايان کرده وه .. روومه تی تازه ته راش بووی کابرا رهنگی تیادا نه ما ، له چاوی پر به فرمیسه که وه ته ماشایه کی نه وانی که ی کرد نه مانی که ش به دوودلی و گومانه وه هه رچونیک بوو خویانیاں گه یانده ده رگا که .. ده رگاوانه که به - ب - گوت :
- ده ی .. ده ست و برده که تابگی به تراموا یه که . به وردی ته ماشای ده رگاوانه که ی کرد و نووسراوی به ره للابوونه که ی نیشاندا . - ب - سه ری دانه و اندبوو ته ماشای به ره پی خوی ده کرد .

- چاوه پیی چی ده که ی ها ؟!

شم هینشتا هه ر چاوی پری بووه به ره پی خوی . ده رگاوانه که به توره بوونیکه وه نه مجاره ش پی ووته وه : - ونبه بریو چاوه پیی چی ده که ی ؟!

- ده روم ده توانم بریوم ؟.

ده رگاوانه که وهرامی نه دایه وه ، - ب - نووسراوه که ی قه میچ کرد و نایه ته نکي باخه ل و به ره و نه و دیو ده رگا که هه نگاوی نا که به ره به ره دوور ده که و ته وه پر به دل حه زی ده کرد ئاوپریک بدانه وه ، به لام زاتی نه ده کرد ، هینشتا بریوی نه ده کرد که به ربووه ، مه ترسی نه وه ی ده کرد بگه ونه شوینی و بین گلی بده نه وه . به دم هه نگاوانه وه کویی هه لده خست ، تا بزانی

ناخو که سی به دواوه یه ؟ .. « گه ربیت و تا ویستگای تراموایه که که س قوی نه گرتم و نه یان گه رانمه دواوه نه و ا خوم به به ربوو ده زانم ، . خوی بی رانه گیرا هیشتا مابووی بگاته ویستگاکه ناوریکی دایه وه ، که بینی که سی به دوونه که وتوو دلیابوو ، گیرفانه کانی بو دسه سه سربیک پشکنی تا ناره قه ی لامل و ته ویل بی سرب ی ، پی نه بوو ، له وکاته ی گه یشته ویستگاکه تراموایه ک هات ، خوی پیدا کرد . گاردیانیکی رومته ئاوله یین داده به زی ، نه میش که سه رده که وت روو به رووی یه ک بوونه وه ، چاوه زیته کانی برپییه ب - و سه رتاپا پیایا هه لروانی . - ب - گویی بی نه داو روژباشیشی لی نه کرد . تراموای جولا . که وته ری . له وساته دا .. ناله و ساته کورته دا که تراموایه که به ریکه وت و - ب - سه لوی له گاردیانه که نه کردو فراموشی کرد ، ناله و ساته دا جیهان تام و بویه کی تری گه یاند ، هه موو شتیکی زیندوو پر جووله هاته به رچاو ، دنیا شتیکی دیکه ی دبه خشی ، له و جوره هه ستانه ده چی کاتی له هوئی سینه مادا داده نیشی فلیمه که کارده کات که چی نه کتاره کان بی دنگ ده جولینه وه ، دواجا له پریدکا نه کتاره کان له ناو قه دی رسته یه که وه دنگ هه لده بن ، هو له که و ده ورویه ر پر دهن له موسیقا و گزانی و دنگ ، ده ورویه ریش پر له رننگ ده بیت . ئوتومبیلیکی زهره به رووی تراموایه که ده هات ، له هه موو ئه و زهردانه که دیبونی زهر دتر دیار بوو له بهر چاوی . به جوریکیش گفهی کردو تیپه ربوو - ب - له وه ده ترسا که ئیتر هه تا هه تایه راوه ستانی بونه بی . دوو نه سه پی شی ، به چوار ناله گالیسکه به کیان به کیش کردبوو ، خر مه ی ناله کانیا ن ده گه یشته که شکه لان . دیمه نی دوو په نجره ی بریسکه دارو باخچه یه کی بچکولانه و په نجره یه کی کراوه ی بچووی چیشخانه ی مالیک به به رچاویا گوزهریان کرد . خه لکیکی زور به شه قامه کانداهاتن و ده چوون ، که سیان چوون یه ک نه بوون . که ل و په لی ره نگاوره نگیان له به ردا بوو ، له بچووی هه ندیکیان سه ری سویرما . نه وه نده بچووک بوون نه ده گه یشتنه ئاستی چوکی خه لکه که ، هه ندیکی که شیان ئافره ته کان له باوه شیانیان گرتبوو ، تو ئافره ته کان بو ئالینی ئافره ته کان !!

- ب - هه سستی به ماندوو بوونی چاوه کانی کرد ، رووی ورچه رخاند بو ناوه وه ی تراموایه که ئافره ته بلیت فروشه که ده نگیکی ناسک و پرتاوازی هه بوو - ب - بلیتیکی کپی و له

سوچیکه وه دانیشت .. چاوه کانی لیکننا . ترسا ده سه لاتی به سه ر خویدا نه مینی . ته ماشای دهره وه ی کرده وه ، چه ند کریکاریک له ناو باخچه ی کارگه یه کدا وه ستابوون ، یه کیکیان ده سستی به قزی ئافره تی کدا ده هیئا . کریکاریک هات و به ته نیشت - ب - وه دانیشت . چه ند بیره یه کی له کیسه یه ک نابوو بلیت فروشه که پیکه نی ووتی :

- زورت کپیوه ! .

- خیزانه که م چه ز ده کات بخومه وه ..

بلیت فروشه که دووباره پیکه نی .

- پی خوشه ها ؟ .

- بیگومان .

- بیره ی ره شه ؟

- به لی .

- بیره ی زهره چاکتر نییه ؟ .

- خیزانه که م وای بی خوشه ئه م جوره بیره یه بخومه وه . بلیت فروشه که قاقا پیده که نی :

- شووشه یه کیان به من ناده ی ؟ .

- باشه .. به لام ره شه .

- قه یناکات .

- بو چیه ؟ !

- بو مپرده که ممه .

- به لام ئه و چه زی له زهر دباوه هه مدیس بلیت فروشه که تریقایه وه .

تراموایه که وه ستا - ب - دابه زی و ته کسی یه کی راگرت .

- بوکوی ؟ .

- بودا

- له کامین پرده وه به رینه وه ؟ .

« ب ، وه که له مه به سستی شو فییره که نه گه یشتی گیل گیل ته ماشای شو فییره که ی ده کردو ووتی :

- ووت له کام پرده وه ؟ ! .

- وا دیاره تو خه لکی ئه م شاره نیت ؟ .

بی نه وه ی وهرامی پرسیاره که ی بداته وه ووتی :

- له پردی « مارگریت ، هوه .

تاکسی یه که که وته ری ، - ب - قیت و به ل دانشتوو ، له

جامه کراوه که وه گرمه و هاژه و زاوه زاوی شه قامه که و بونی به نزمین ده هاته ژووره وه . تیشکی روژنه و ناوانه ی گرتبوه وه .. له ژیر چه تریکی که سکی گه ورده ی بردهم دوکانیکدا ، نافره تیک له سه ره خو جگه ره ی به باده دا . چه تره که رهنگی سه وزی به سه ر نافره ته که دا ده باراند . که میک له ولاتره وه دار که سه نایه که سیبه ریکی خری فری دابووه سه ر زه وی - ب - به زبانیکی خوشی پیی گوت :

- له شوینیک راوه سه باهاکه تیک جگه ره بکرم .

له ناستی دوکانیک وه ستان . بهر دوکانه که به سه وزه وه ده سه که توورو له هانه که له که کرابوو . به ته نیشتیانه وه سنیوی لاسووره و میوه ی همه چه شه دنه ابرابوون ، دوکانه که ی نه ولای سه وزه فروشه که دوکانی جگه ره فروشینک بوو . شوغیره که پیی گوت : « تو دامه به زه .. کام بابه ته ده وی ؟ » - ب - چاوی له سه وزه و میوه ی بردهم دوکانه که گیرکردبوو .

« کو سووت باشه ؟ »

« به لی باشه . »

- ب - ویستی ده ست به باخه لاکات ، به لام شوغیره که دابه زیبوو . که گه رایه وه ، به په له له دهستی وه رگرت و جگه ره یه کی ئاگردا . شوغیره که به تیله ی چاو ته ماشای ده کرد ، پیی گوت :

- زاوایه کی منیش دوو سالی تیا به سه ریرد ، که به ریوو یه که مجار خوی گه یانده بووه دوکانی جگه ره فروشینک ، تا گه یشته ماله وه ، پاکه تیکی فت کردبوو ... له وه شه له نه خوشخانه هاتبته دهره وه ، به لام هم که ل و په لانه که ل و په لی نه خوشخانه نین ... چنه ی تیا مایته وه ؟

- حوت سال ..

شوغیره که فیکه یه کی بوکیشا .

- مه سه له ی ... ؟

- به لی ... سال و نیویکیش له ژووریکی ته نیادا ...

- ئیستاش به ره لاکراوی ... وانیه ؟ .. حوت سال !!

- زوره .. ها .. ؟

شوغیره که شانیکی هه لته کاندو ووتی « حوت سال » .. ب - له نزمین یه کی له نه ستاسیونه کانی مه ترودا دابه زی . ویستی پاشماوه ی ریگا که به پیی ببری ده ویست بهر له وه ی له گه ل خیزانه که یدا به یه که شادین ته زی پیی ده رکات .. شوغیره که -

به خشیشی لی وه رنه گرت :

- پیویستیت به پاره یه .. بوخوت خه رچی که وه بو نه وه ی هوشته بیته وه بهر هه موو روژیک پارچه یه گوشت و شه راب بخوره وه ، زور ناخایینی هیزت به به را دی .

- سوپاستان ده که م ... خوا حافیز .

له به ردهم ئاویته به ندی کزگای که لوپه ل فروشینکدا راوه ستاو به خویا هه لپروانی .. دواچار که وته وه هه نگاونان . شه قامی « پاسارات » قه له بالغ بوو . به نیازی قه دبپرکردنی ریگا که ، به ته پهلکه یه کی بچووکدا هه لگزا ، به به ردهم یاریگاییکی ته نیشدا تپه ری گه یشته شه قامی « هارمان نوتو » . به ده سه راستدا پانتاییه کی پان و به رینه ، فره شی هه ریزی تیاراخراوه . له سه ر چیمه نه که پیی لی دریزکرد .

هه رچونیک پیی له م کاتانه دا که س چاوه ریی ناکات . به ناره زووی خوی ده توانی ئاوا نیوسه عاتیک چاوی به م دیمه نانه زاخاو بدات . که می له ولایه دیاو له ویدیو په رژیئیکی نزمه وه دارسیویک خونچه ی جوان جوانی له خوی دابوو ، هه ستاو چوو نه نزمین په رژیئیه نزمه که وه ... خونچه کان نه وه نده سخ بوون ، به حال ئاسمان له نیوانیانه وه ده بینرا . نه و گوله بچووک بچووکانه خالیکی په مپی یان له ناوابوو ، هه نگو په پوله له داره که ئالابوون و بووبوونه تارایه که و به سه ر داره که دا دادرابوه وه . به وه پری بیده نگی یه وه وه ستا ، گویی له داره که گرت ! ، له نیوان دوولقه وه تلماسکی له ئاسمانی شین دیاربوو ، له و ئاسته دا له دوور گه واله هه وره کان هه ریه که و بو خوی دارسیویکی رازاوه بوو . جاریک ته ماشای دارسیوه که ی به رده می ده کردو ماوه یه کیشی بو دارسیوه کانی ئاسمان ده پیروانی .. له بهر نه وه ی سه عاته که ی قورمیش نه کردبوو ، نه یده زانی له که یه وه له تاکسی یه که دابه زیوه .. به ره و مال بووه ، چهند هه نگاویک رویشته ، لایدا یه پال کومه لته ژاژیک و رشایه وه ، هه ستی به حه سانه وه کرد چوو کولانیکی ته سه که وه ، به ژیرلق و پوهی دره خته کاندو کولانه که ی ببری به ته پهلکه یه کدا سه رکه وت ، مالیان که وتبووه نه ویدیو ته پهلکه که وه .. گه یشته به رده رگا . جارن له نهومی یه که مدا داده نیشتن .. به ردهم خانووه که باخچه یه کی بچووکه . به م لاو نه ولای ده رگای باخچه که دا دوو داری « له یلاک » روان . به

به یزه که دا سه رکوت ، به ک دوو جار له زهنگی داو چاوه پینی کر . که س به دهنگییه وه نه هات . وا بیاوه له سه ردهرگاگان حوی خاوه ن ماله که بنووسری . نه وه شی نه دی . دابه زییه وه ، سه مرگای ژووری دهرگاوانه که ی دا « روژباش » . نافرته سه مرگاوانه که وه کوئه م لاوازو پیری دیار بوو .

- کیت ده وی ؟

به هیمنی وله سه رخو پینی گوت :-

- من - ب - م ... خیزانه که م لیزه ماون ؟

نافرته که به دهنگیگی به رزووتی :-

- نیستا ناسیمیتیه وه .. خو من له پیشدا نه تم ناسی !

هب سه ری دانه واند بوو ، ته ماشای به رپینی خوی ده کرد . لینی پرسیییه وه :-

- لیزه ماون ... هیشتا ..

- نیستا که ناسیمیتیه وه ... نه وه که رایته وه ها ؟

- به لی که رامه وه .

تا ئه م کاته ش هیشتا سو راخی خیزانه که ی نه زانیبوو ، بویه دیسانه وه پرسی :

- لیزه داده نیشن ؟

دهرگاوانه که تانه و کاته دهسکی دهرگاکی توند گرتبوو ، به رید او که می هاته پیشتره وه « که رایته وه ها .. » جار نه جاری نه وه ی دوو پات ده کرده وه .

- ناسیم .. نیستا ناسیمیتیه وه .. به لی به لی لیزه یه ... رهنگه نه زانی که تو که رایته ته وه .. ناسیم به لی لیزه یه ..

- نه ی کوپه که م ؟

- نه ویش باشه .. که وره بوه .. ساغ و سه لیمه ها .. ده تناسم .

« ب » ورته ی نه کرد .. نافرته که به دهنگه له رزو که کی فه رموی لیکرد .

- وهره ژووره وه .. ده زانم بی گوناهن .. ده مزانی روژیک دی به ربین .

- سی جارم له دهرگادا ، که س به دهنگه وه نه هات .

- فه رموو .. فه رموو . که س له ماله وه نییه ، کریچی به کانیش له مال نین ..

« ب » بی دهنگ چاوی بریبه به رپینی خوی ..

- ده فه رموو .. دوا ی نیوه رو دیتیه وه . کری گرتیه یان له که لدا یه ؟

- مروفی چاکن .. خیزانه که ی توش نافرته ی چاکه .. ها .. ده تناسم .. که رایته وه ها ؟

« ب » هیچی نه گوت ..

- کللی ژووره که تانم له لایه .. برو پشو یه که بده تا دیتیه وه ..

- تو سه رناکه وی ؟

- دیم ژووره که ت پیشان ده دم .. دوو ژووره که ی نه ملام به چوار که س داوه .. گیورگی و خیزانه که شت ژووریک ..

چیشته خانه و حه مامیان هاوبه شه ..

« ب » بو ماوه یه که کپ بوو .. دوا جا ووتی :

- خو ده توانم بجمه سه ره وه ؟ چیشته خانه و حه مامیان هاوبه شه ها ؟!

- به لی بو هه ردوو لایانه .

- ده توانم خو م بشوم ؟

به پیکه نینه وه وه لایه یه وه :

- گوا یه بو ناتوانی ؟

بو نه وه ی زیاتر دلنای بکات قو لی گرت ووتی :-

- ژوور ژووری خوتان نییه ؟ ... هه ندی سوته مه نیتان له پار وه ماوه ته وه .. ده ته وی حه مامه که ت بو که رم که م ؟ ... بیرم نه بوو ، کریچی به کان به روژ کللی حه مامه که له که ل خویاندا ده بن .

« ب » بی دهنگ بوو هیچی نه گوت و سه ری دانه واند ..

- برومه سه ره وه ؟

- ناره زوی خوته .. ده ته وی وهره ژووره که ی من .

- سوپاستان ده که م ، بجمه سه ره وه چاتره ژووریک بچکوله ی روو له شه مال بوو . ژووره که به رامه ر په نجره بچکوله که وه داریک رو ابو له شوشه ی ته لخی په نجره که وه ته ماشا بگه یه ، به لای راست دا ته په یه کی به رز دیاره . لاسک و که لا سه وزه کانی داری خوار په نجره که ، نه وه ندی که ژووره که ی تاریک کرد بوو ، که به ته نها مایه وه ، هه ناسه سواری که می له مه و پیشی روایه وه ، هه موو شتیکی ناو ژووره که بو نی خیزانه که ی بی ده دا . له به ر په نجره که دا دانیشته . هه ناسه یه کی قوولی هه لکیشا . ژووره که به حال جینگای دولابه کو نیک و قه ره ویله یه کی تیاببو وه . میزیک و کورسی یه کیش خزینرا بوونه قوژبنیکیه وه . بو نه وه ی خوت بگه یه نیته قه ره ویله که ده بی کورسی و میزه که بترازینی .. له سه ر نوینه که

دانیشت ، سه رمیزه که سیخناخه ، : کتیب ، که ل و پهل ، یاری
 مندالان ، ناوینه په بچووکیش دانراو بوو ، هه لیکرت و ته ماشای
 خوی کرد ، هه مان روخساری ناو ناوینه به نه که ی به رده م
 کوکاگه ی بینی . له جیکاگه ی خوی داینایه وه ، ده ستکاری
 شت و مه کی ژنه که ی نه کرد . توپیکی سووری بچکوله له ناو
 ته پله کی جگه ره په کدا دانراوو .. له م کاته دا ده رگاوانه که
 فنجانی قاوه ی شیرداری بوئینا . هه رنه وه نده نافرته که چووه
 دهره وه به په لپهل خواردی په وه . زوری نه برد ، نافرته تیکی
 دراوسی یان ، قاوه په ک و پارچه په که ره و له تی نان و سیویکی
 لاسووره ی هینا - سیوه که هه ره له سیوه لاسووره کانی دوکانی
 میوه فروشه که ده چوو - نافرته که چاوه کانی پر بوو بوون ،
 دوا ی نه وه ی که چووه دهره و نه مانه شی خوارد .. هینشتا
 سه عاته که ی نه نابوه وه ، بویه نه پیده زانی له که په وه
 له ژووره که دایه ..

نه و ریگایه ی که که و تبوو په این باخچه ی به رده رگا که وه
 چول بوو ، له نیوان داره گانه وه بایه کی فینک هه لیکر دبوو ،
 له په نجه ره که وه ده هاته ژووری . تیشکی نه و ده مه و نیواره په
 ده که و ته سه ر دیواره کان ، ژووره که لیل داهاتبوو . دابه زییه
 خواره وه ، له ته نیشته دهرگای باخچه که وه چاوی
 له ریگا که پری . زوری نه خایاند له پیچی ریگا که وه دهر که وت .
 چوار پینج مندالی له که لدا بوو . که له دووره وه « ب » ی بینی ،
 پی پی به په کاهات ، هینشتا چند هه نکاو یکی مابوو به په ک بگن
 راوه ستا . باوه پری به چاوی خوی نه کرد ، نیمجا خیراتر پی پی
 هه لگرت و کردی به نه رمه غار . « ب » هه ره له دووره وه به بلووزه
 خوری په میل داره که ی دا ناسیبه وه ، چند روزیک پیش گرتنی
 نه و بلووزه ی بو کپی بوو ، که یشتنه په ک ، باوه شیان
 بویه ک کرده وه ، په کتریان له نامیزگرت . بوچند ساتیک له په ک
 نالان . « ب » پشتی به دیواری باخچه که وه دا .. له پشت
 نافرته که په وه چوار پینج مندال راوه ستا بوون . سه رسامی و
 بیزاری له روومه تیاندا دیار بوو .. منداله کان له ته مه نی پینج
 شه ش سالان بوون .

- کامیانه ؟
 نافرته که پر مه ی له گریان دا .
 - بابچینه سه ره وه .
 « ب » دهستی خسته سه ر شانی و به هیمنی په وه پی پی گوت .

- مه گری ..
 به دهم هه نسک دانه وه دو باره ووتی :
 - بابچینه سه ره وه .
 - مه گری .. مه گری .. کامیان کوپی
 نافرته ته که دهرگای نیوان دوو (له یلاکه که ی) کرده وه و چووه
 ژووره وه ... « هه ره و کو جار ان له پرو لاوازه ... هینشتا کچ
 بوو ، جاریکیان چیلک ترساندی وه کو نیستا چون په شوکاوه ،
 نه وکاته ناواپه شوکاو رایکرد .. « ب » - له دهرگای نهومی
 په که مدا پی پی که یشت ، سنگی له ژیر بلووزه میل داره که یدا
 به رزده بووه وه و داده که وت . نه ده گریا به لام چاوه کانی هینشتا
 ته پر بوون . به گوییا چرپاندی :
 - بابچینه ژووره وه
 - خه لکی که ی لی په ..
 - ده زانم بابچینه ژووره وه .
 - چوویته سه ره وه ؟
 - له سه ره وه بووم ... کامیان کوپی منه ؟
 له ژووره وه « ب » دانیشت و خیزانه که ی چوکی « ب » له باوه ش
 گرت و سه ری ناوه بان رانیه وه و به کول گریا .. هرچه
 قاوه پی په که ی تاله تاله سه ی تیکه و تبوو ، به دهم هه نسکه وه
 ووتی :
 - زورم چاوه پری کردی ...
 « ب » قامکی له رزوکی خستبووه ناو قژه قاوه پیه که په وه و به
 ناستم بو ی شانده کرد .
 - به گران له سه رت تیه پر بوو ؟
 - خوشه و پسته که م . چند جاری له سه ری که ناوای پی گوت .
 « ب » له که ل ده ست به قژ هینانه وه به گوی یا چرپاندی :
 - پر بووم ؟
 نافرته ته که که تا نه وکاته سه ری نابوو بان رانی میرده که په وه ،
 سه ری هه لبری و باشتر خوی لی نزیک کرده وه و ووتی :
 - له به رچاوی من وه ک نه و روژه وای ، که له په ک داپراین .
 - پر نه بوومه ؟
 - تانه و روژه ده مر م خوشم ده ویی .
 - خوشمت ده ویی ؟
 نافرته ته که قولپی گریان شانی پی هه لته کاند ، نه مجاره ش
 گریا .. به کول گریا .

د ب ، دهستی له ناو قژی دا دهرهینا

- ده توانی سر له نوی له گلمدا رابیی ؟ ده توانی له گلمدا بزی ؟

- بیجگه له تو که سی که م خوش نه ویستوه .

- چاوه ریت کردیم ؟

- هردهم له گلمدا ده ژيام .. روژ نه بوو بیرله تو نه که مه وه ..

ده مزانی روژی دیت ده گه ریتیه وه ، نه گینا بوم

نه ده چوره سر .. کوږه که ت هر له خوت ده چی ..

- خوشت ده ویم ؟

- له تو به ولاره دلم به که س نه داوه ، باکوږاپیت من هر توم

خوش ده ویت .

- پیربوم ... کوږاوم ؟

نافرته که دهستی به گریان کرده وه به دم گریان وه باشتر

چوکی له نامیز گرتیه وه . د ب ، دووباره دهستی به قژی دا

هینا ..

- ده توانین منالیکي که مان بیی ؟

د ب ، که منی راماو ووتی :

- نه گه ر جاران ناسا به راستی خوشت بویم . ههسته بزائم ...

نافرته که ههستایه بی ووتی :

- بروم بانگی که مه ژوره وه ؟

- نه خیر .. جاری راوهسته .. هیشتا من به لای نه وه وه

کابرایه کی نه ناسم .. باماوه یه کی که پیکه وه بین ..

له باخچه که دایه !؟

- ده پوم و بیی ده لیم جاری چاوه پوانبه .

که نافرته که گه رایه وه د ب ، له بهر په نچره که دا

راوه ستابوو ، ته ماشای دهره وه ی ده کرد . شانی ته سک

بووبوه وه و پشتمیشی کوږم دیار بوو .. که نافرته که دهرگاکه ی

کرده وه ، نه م وهرنه چرخا . بو ماوه یه که هر وا به بی دهنگی

مایه وه .

- بیم گوت : گول بو باوکی بچنی ...

د ب ، هیشتا هر ته ماشای دهره وه ی ده کرد ، نه میش

به دهنگی که له رزوکه وه به رده وام بوو :

- گوله له یلاکه کان پشکووتون .. چه پکه گول له یلاکه بو باوکی

ده چنی ..

- ده توانی له گلمدا رابیی ؟

- که سیکي دیکه م خوش نه ویستوه تاکو ... شه وو روژ بیرو

هوشم له لای تو بوو .. هه موو روژیکیش باسی توم بوده کرد ...

له پر وهرچه رخا . ژنه که ی له نامیزگرت . سه رنجی له روومه تی

گیرکرد .. زهرده ی خوړتاوا ژوره که یانی پر کردبوو ، که

ده که وته سر روومه تی پیردیار بوو ، له دله وه نه مه ی بی خوش

بوو .

به لام له وینه یه ی جوانتری بینی که به دریزایی ههوت سال

هه موو روژیک ده یهینایه وه بهر چاوی خوی چاوه کانی لیک

نابوون ، لیوانی که میک له یه ک ترازو بوون ، هه ناسه ی که رمی

بهر لیوی ده کهوت ، له ژیر برژانگی دریزیدا چاوه فرمیسک تیا

قه تیس ماوه کانی بریسک و هوپیان بوو ، چه ند جاری چاوه کانی

ماچ کرد ، دواچار به ناسته م له یه ک ترازو .

- کوږه که مانت خوش بوئی .

- خوشم ده وئی ... رادیم له گه لیاو خوشم ده وئی .

- کوږی توپه .

- کوږی توپشه .

نافرته که دیسانه وه باوه شی پیا کرده وه

- ده تشوړم .

که لوپه له لوچاوی په که ی دا که ند . له سر نوینه که راکشا .

له تشنیکدا ناوی که رمی هینا . خاوی یه کی پاکي بوده رکرد ..

له ته وقی سه ریوه تاپه نجه ی بیی پاک پاک شوشتی .. دوو جار

ناوی ته شته که ی کوږی .. هوشیکي به به راهات . ههستی

به هه سانه وه کرد :

- رادیی له گه لیا ؟

- گیانه که م .

- نه مشه و پیکه وه ده بین ؟

- بی گومان .

- نه ی مناله که له کوئی دانیین ؟

- له زه وئی دا جینی بو راده خه م ... نه و خه وئی زورگرانه .

- پیکه وه شه و ده به یه سر ؟

- تاده مرین هه موو شه ویک پیکه وه ده بین .

(1) شاری بو دابست ، روویاری دانوب ده یکت به دوو که رته وه ، بودا و بشت .

(2) فورینت پاره ی هه نکارییه